

EN	<i>INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL</i>
FR	<i>MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE</i>
ES	<i>MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE MANTENIMIENTO</i>
IT	<i>MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE</i>
DE	<i>INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANLEITUNG</i>
PT	<i>MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE MANUTENÇÃO</i>
NL	<i>HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN ONDERHOUD</i>
SV	<i>INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK</i>
DA	<i>INSTALLATIONS- OG VEDLIGEHOLDELSES MANUAL</i>
PL	<i>INSTRUKCJA INSTALACJI I KONSERWACJI</i>
CS	<i>NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ</i>
HU	<i>TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ</i>
BG	<i>РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА</i>
SK	<i>NÁVOD NA INŠTALÁCIU A ÚDRŽBU</i>
HR	<i>PRIRUČNIK ZA UGRADNJU I ODRŽAVANJE</i>
RO	<i>MANUAL DE INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE</i>
SR	<i>УПУТСТВО ЗА УГРАДЊУ И ОДРЖАВАЊЕ</i>
RU	<i>РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ</i>
TR	<i>KURULUM VE BAKIM KILAVUZU</i>
EL	<i>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ</i>

מדריך התקנה ותחזוקה HE

كتيب التركيب والصيانة AR



ENGLISH

NOTE: This instruction manual contains essential information about the safety measures to be adopted when the LumiPlus Wireless Range Extender is being installed and operated for the first time. Therefore, the installer as well as the end user must read these instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference about how this device works.

1. DESCRIPTION

The LumiPlus Wireless Range Extender is only compatible with the LumiPlus Control Motion Wireless device and projectors in the LumiPlus Wireless range.

1.1 INSTALLATION: see diagram on page 24

- This device must be installed in a place protected from corrosive environments.
- It must not be installed in metal or screened cupboards, or in places where the signal may be weakened.
- It must be connected to the power supply through the two terminals marked as 230 VAC and to the primary windings of the transformer (230 VAC) through the terminals marked as TRAFO. (See attached diagram)
- The LumiPlus Wireless Range Extender is able to control a maximum of 4 projectors from the LumiPlus Wireless range (maximum power 150 W).

1.2 OPERATION

The LumiPlus Wireless Range Extender increases the signal received from the LumiPlus Control Motion device and transmits it to the projectors from the LumiPlus Wireless range that are fed from the transformer to which the LumiPlus Wireless Range Extender is connected.

1.3 SETTINGS

The LumiPlus Control Motion device must be configured to use channel 1 in order for it to enable the LumiPlus Wireless Range Extender.

2. SAFETY WARNINGS

- Anyone who sets up this product must have the qualifications required to do so.
- All contact with electric current must be avoided.
- Never let the LumiPlus Wireless Range Extender come into contact with water.
- The IEC 364-7-702 standards (ELECTRICAL INSTALLATIONS OF BUILDINGS. REQUIREMENTS FOR SPECIAL INSTALLATIONS OR LOCATIONS. SWIMMING POOLS) must be observed.
- **Replacement of the fuse:** To avoid electric shocks, disconnect the LumiPlus Wireless Extender before proceeding to change the fuse.

The fuse can be found inside the device. To reach the fuse, remove the two top screws and open the casing. Remove the fuse from the device. Replace it with an T1 AL 250V fuse.

FRANÇAIS

IMPORTANT: Le manuel d'instructions que vous tenez entre les mains contient des informations fondamentales concernant les mesures de sécurité à adopter lors de l'installation et de la mise en service du LumiPlus Wireless Range Extender. Il est donc indispensable à l'installateur comme à l'utilisateur de lire les instructions avant de procéder à son montage et sa mise en marche. Conservez ce manuel pour de futures consultations concernant le fonctionnement de cet appareil.

1. DESCRIPTION

LumiPlus Wireless Range Extender amplifie la portée du signal sans fil et n'est compatible qu'avec LumiPlus Control Motion Wireless et des projecteurs de la gamme LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALLATION: voir schéma page 24

- Doit être installé dans un lieu protégé des ambiances corrosives.
- Ne pas installer dans des armoires métalliques ou blindées, ou encore dans des lieux où le signal passe mal.
- Brancher au réseau électrique à l'aide des deux bornes signalées par 230 Vac et au primaire du transformateur (230Vac) à l'aide des bornes signalées par TRAF0. (Voir schéma ci-joint)
- LumiPlus Wireless Range Extender peut amplifier le signal pour contrôler un maximum de 4 projecteurs de la gamme LumiPlus Wireless (puissance maximum 150W).

1.2 FONCTIONNEMENT:

LumiPlus Wireless Range Extender amplifie le signal reçu par LumiPlus Control Motion et le transmet aux projecteurs de la gamme LumiPlus Wireless alimentés depuis le transformateur où est branché le LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMMATION :

LumiPlus Control Motion doit être configurée sur le canal 1 pour pouvoir agir sur l'amplificateur Lumiplus Wireless Range Extender.

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Les personnes chargées du montage doivent avoir la qualification nécessaire à ce type de travaux.
- Éviter tout contact avec le courant électrique.
- Ne jamais mettre le LumiPlus Wireless Range Extender au contact de l'eau.
- Respecter les normes IEC 364-7-702. INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- **Remplacement de fusible :** Pour éviter des décharges électriques, débranchez le LumiPlus Wireless Extender avant de procéder à tout remplacement de fusible.

Le fusible se trouve à l'intérieur de l'appareil. Pour parvenir au fusible, ôtez les deux vis de la partie supérieure et ouvrez le boîtier. Retirez le fusible de l'appareil. Placez un nouveau fusible de type: T1 AL 250V.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar al ahora de la instalación y la puesta en servicio del LumiPlus Wireless Range Extender. Por ello es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

1. DESCRIPCIÓN:

LumiPlus Wireless Range Extender amplia el alcance de la señal wireless y sólo es compatible con LumiPlus Control Motion Wireless y proyectores de la gama LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALACIÓN: ver esquema pág 24

- Debe instalarse en un lugar protegido de ambientes corrosivos.
- No instalar en armarios metálicos o apantallados, o bien en lugares dónde la señal pueda quedar atenuada.
- Conectar a la red eléctrica mediante los dos bornes indicados como 230 Vac y en el primario del transformador (230Vac) mediante los bornes indicados como TRAF0. (Ver esquema adjunto)
- LumiPlus Wireless Range Extender puede ampliar la señal para controlar un máximo de 4 proyectores de la gama LumiPlus Wireless (potencia máxima 150W).

1.2 FUNCIONAMIENTO:

LumiPlus Wireless Range Extender amplia la señal recibida por LumiPlus Control Motion y la transmite a los proyectores de la gama LumiPlus Wireless alimentados desde el transformador dónde se conecta LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMACIÓN:

LumiPlus Control Motion debe estar configurado en el canal 1 para poder actuar sobre el Lumiplus Wireless Range Extender.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- No poner nunca LumiPlus Wireless Range Extender en contacto con el agua.
- Se deben cumplir las normas IEC 364-7-702. INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.
- **Sustitución del fusible:** Para evitar descargas eléctricas desconecte el LumiPlus Wireless Extender antes de proceder a la sustitución del fusible.
El fusible se encuentra en el interior del equipo. Para llegar hasta el fusible quite los dos tornillos de la parte superior y abra la caja. Extraiga el fusible del equipo. Obtenga un nuevo fusible del tipo: T1 AL 250V.

ITALIANO

IMPORTANTE: il manuale d'istruzioni che ha tra le mani contiene informazioni fondamentali riguardanti le misure di sicurezza da adottare per l'installazione e l'avvio del LumiPlus Wireless Range Extender. Perciò è imprescindibile che sia l'installatore, sia l'utente leggano le istruzioni prima di passare al montaggio e all'avvio.
Conservare questo manuale per consultare in futuro come funziona questo apparecchio.

1. DESCRIZIONE:

LumiPlus Wireless Range Extender estende la portata del segnale wireless ed è compatibile solo con LumiPlus Control Motion Wireless e i proiettori della gamma LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALLAZIONE: vedi schizzo pagina 24

- Deve essere installato in un luogo protetto da ambienti corrosivi.
- Non installare in armadietti metallici o schermati, o in luoghi dove il segnale può venire attenuato.
- Collegare alla rete elettrica mediante i due terminali indicati come 230 Vac e nel primario del trasformatore (230Vac) mediante i terminali indicati come TRAF0. (Vedi schema allegato)
- LumiPlus Wireless Range Extender può estendere il segnale per controllare un massimo di 4 proiettori della gamma LumiPlus Wireless (potenza massima 150W).

1.2 FUNZIONAMENTO:

LumiPlus Wireless Range Extender estende il segnale ricevuto da LumiPlus Control Motion e lo trasmette ai proiettori della gamma LumiPlus Wireless alimentati dal trasformatore dove si collega LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMMAZIONE:

LumiPlus Control Motion deve essere configurato sul canale 1 per poter agire sul Lumiplus Wireless Range Extender.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono essere in possesso della qualifica richiesta per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Non si può mai far entrare il LumiPlus Wireless Range Extender in contatto con l'acqua.
- Si deve adempiere alla normativa IEC 364-7-702. INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Sostituzione del fusibile: per evitare scariche elettriche scollegare il LumiPlus Wireless Extender prima di procedere alla sostituzione del fusibile.
Il fusibile si trova all'interno dell'apparecchio. Per arrivare fino al fusibile, togliere le due viti della parte superiore e aprire la scatola. Estrarre il fusibile dall'apparecchio. Tipo del nuovo fusibile: T1 AL 250V.

DEUTSCH

WICHTIG: Dieses Handbuch enthält grundlegende Informationen bezüglich der Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Installation und Inbetriebnahme des LumiPlus Wireless Range Extender zu befolgen sind. Daher müssen sowohl der Installateur als auch der Benutzer die Anweisungen lesen, bevor das Gerät montiert und in Betrieb genommen wird. Bewahren Sie das Handbuch zum Nachschlagen der Funktionsweise dieses Geräts auf.

1. BESCHREIBUNG:

LumiPlus Wireless Range Extender erweitert die Reichweite des WLAN-Signals und ist nur mit LumiPlus Control Motion Wireless und Projektoren der Reihe LumiPlus Wireless kompatibel.

1.1 INSTALLATION: siehe Seite 24

- Das Gerät muss an einem vor ätzenden Stoffen geschützten Ort installiert werden.
- Es darf nicht in Metall- oder abgeschirmten Schränken bzw. an Orten, die das Signal dämpfen könnten, installiert werden.
- Mithilfe der zwei als 230 Vac gekennzeichneten Klemmen an das Stromnetz und mit den beiden als TRAF0 gekennzeichneten Klemmen an den Hauptanschluss des Transformators (230 Vac) anschließen. (siehe beiliegendes Schema)
- LumiPlus Wireless Range Extender kann die Signalreichweite für die Steuerung von bis zu 4 Projektoren der Reihe LumiPlus Wireless (maximale Leistung 150 W) erweitern.

1.2. BETRIEB:

LumiPlus Wireless Range Extender verstärkt das von LumiPlus Control Motion empfangene Signal und überträgt es an die Projektoren der Reihe LumiPlus Wireless, die an den Transformator angeschlossen sind, mit dem der LumiPlus Wireless Range Extender verbunden ist.

1.3 PROGRAMMIERUNG:

LumiPlus Control Motion muss als Kanal 1 konfiguriert sein, damit der Lumiplus Wireless Range Extender gesteuert werden kann.

2. SICHERHEITSHINWEISE:

- Die Techniker, die das Gerät montieren, müssen über die erforderliche Qualifikation für diese Art Arbeiten verfügen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit elektrischem Strom.
- Der LumiPlus Wireless Range Extender darf nie mit Wasser in Kontakt kommen.
- Die Normen IEC 364-7-702 müssen eingehalten werden: ELEKTRISCHE ANLAGEN IN GEBÄUDEN. SONDERANLAGENB. SCHWIMMBÄDER.
- **Auswechseln der Sicherung:** Um Stromschläge zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker des LumiPlus Wireless Extender, bevor Sie die Sicherung auswechseln.
Die Sicherung befindet sich im Geräteinnern. Um zur Sicherung zu gelangen, entfernen Sie die beiden oberen Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse. Nehmen Sie die Sicherung aus dem Gerät. Sie benötigen eine neue Sicherung des Typs: T1 AL 250V.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: este manual de instruções contém informação acerca das medidas de segurança a adotar no momento da instalação e colocação em funcionamento do LumiPlus Wireless Range Extender. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de darem início à montagem e à colocação em funcionamento. Conserve este manual para futuras consultas acerca do funcionamento deste aparelho.

1. DESCRIÇÃO:

LumiPlus Wireless Range Extender amplia o alcance do sinal wireless e só é compatível com LumiPlus Control Motion Wireless e projetores da gama LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALAÇÃO: veja o esquema na página 24

- Deve instalar-se num lugar protegido de ambientes corrosivos.
- Não instalar em armários metálicos ou blindados, nem em lugares onde o sinal possa ser atenuado.
- Ligar à rede elétrica através dos dois bornes indicados como 230 VAC e no primário do transformador (230 VAC) através dos bornes indicados como TRAFD. (Ver esquema anexo)
- LumiPlus Wireless Range Extender pode ampliar a sinal para controlar um máximo de 4 projetores da gama LumiPlus Wireless (potência máxima 150 W).

1.2 FUNCIONAMENTO:

LumiPlus Wireless Range Extender amplia o sinal recebido por LumiPlus Control Motion e transmite-o para os projetores da gama LumiPlus Wireless alimentados pelo transformador a que está ligado LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMAÇÃO:

O LumiPlus Control Motion deve estar configurado no canal 1 para poder atuar sobre o LumiPlus Wireless Range Extender.

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que se encarregarem da montagem deverão contar com a qualificação necessária para esse tipo de trabalhos.
- Deve-se evitar entrar em contacto com a corrente elétrica.
- Nunca colocar o LumiPlus Wireless Range Extender em contacto com a água.
- Devem-se cumprir as normas IEC 364-7-702. INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.
- Substituição do fusível: para evitar descargas elétricas desligue o LumiPlus Wireless Extender antes de proceder à substituição do fusível.

O fusível encontra-se no interior do equipamento. Para chegar até ao fusível retire os dois parafusos da parte superior e abra a caixa. Remova o fusível do equipamento. Obtenha um novo fusível do tipo: T1 AL 250V.

NEDERLANDS

BELANGRIJK: De handleiding die je in handen houdt, bevat essentiële informatie over de veiligheidsmaatregelen die moeten worden genomen tijdens de installatie en ingebruikname van de LumiPlus Wireless Range Extender. Het is daarom essentieel dat zowel de installateur als de gebruiker vóór installatie en inbedrijfstelling de instructies lezen. Bewaar deze handleiding om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

1. BESCHRIJVING

LumiPlus Wireless Range Extender vergroot het bereik van het draadloze signaal en is alleen compatibel met LumiPlus Control Motion Wireless en projectoren uit de LumiPlus Wireless-reeks.

1.1 INSTALLATIE: zie schema pagina 24

- De Extender moet geïnstalleerd worden op een plaats die beschermd is tegen corrosieve omgevingen.
- Niet installeren in metalen of afgeschermd behuizingen of op plaatsen waar het signaal kan worden verzwakt.
- Sluit aan op het lichtnet via de twee klemmen gemarkeerd met 230 V AC en op de primaire transformator (230 V AC) via de klemmen gemarkeerd met TRAF0. (Zie bijgevoegd schema)
- De LumiPlus Wireless Range Extender kan het signaal uitbreiden om tot 4 projectoren van de LumiPlus Wireless-reeks aan te sturen (maximaal vermogen 150 W).

1.2 WERKING

De LumiPlus Wireless Range Extender versterkt het signaal dat wordt ontvangen door de LumiPlus Control Motion en stuurt het door naar de LumiPlus Wireless-projectoren die worden gevoed vanuit de transformator, waar de LumiPlus Wireless Range Extender op is aangesloten.

1.3 PROGRAMMERING

LumiPlus Control Motion moet worden ingesteld op kanaal 1 om te kunnen communiceren met de LumiPlus Wireless Range Extender.

2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- De personen die de montage uitvoeren moeten de vereiste kwalificaties hebben voor dit soort werk.
- Contact met elektrische spanning moet worden vermeden.
- Breng de LumiPlus Wireless Range Extender nooit in contact met water.
- De normen IEC 364-7-702 moeten worden nageleefd. ELEKTRISCHE INSTALLATIES IN GEBOUWEN. SPECIALE INSTALLATIES. ZWEMBADEN.
- **Vervanging van de zekering:** Koppel, om elektrische schokken te voorkomen, de LumiPlus Wireless Extender los voordat je de zekering vervangt.

De zekering bevindt zich in het apparaat. Om bij de zekering te komen, verwijder je de twee schroeven bovenaan en open je het kastje. Verwijder de zekering uit het apparaat. Koop een nieuwe zekering van het type: T1 AL 250 V.

SVENSKA

VIKTIGT! Den bruksanvisning som du håller i handen innehåller viktig information om de säkerhetsåtgärder som ska vidtas vid installation och driftsättning av LumiPlus Wireless Range Extender. Det är därför viktigt att både installatören och användaren läser instruktionerna före installation och driftsättning. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens när det gäller användningen av denna enhet.

1. BESKRIVNING

LumiPlus Wireless Range Extender utökar räckvidden för den trådlösa signalen och är endast kompatibel med LumiPlus Control Motion Wireless och projektorer från LumiPlus Wireless-sortimentet.

1.1 INSTALLATION: se diagram på sidan 24

- Den måste installeras på en plats som är skyddad från korrosiva miljöer.
- Installera inte i metallskåp eller skärmade skåp, eller på platser där signalen kan dämpas.
- Anslut till elnätet via de två plintar som är märkta 230 Vac och till transformatorns primär (230Vac) via de plintar som är märkta TRAFÖ. (Se bifogat diagram)
- LumiPlus Wireless Range Extender kan förlänga signalen för att styra maximalt 4 projektorer från LumiPlus Wireless-sortimentet (maximal effekt 150W).

1.2 DRIFT

LumiPlus Wireless Range Extender förstärker den signal som tas emot av LumiPlus Control Motion och sänder den till projektorerna i LumiPlus Wireless-serien som får ström från transformatorn där LumiPlus Wireless Range Extender är ansluten.

1.3 PROGRAMMERING

LumiPlus Control Motion måste vara inställd på kanal 1 för att kunna agera på LumiPlus Wireless Range Extender.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Personer som utför installationen måste ha de kvalifikationer som krävs för denna typ av arbete.
- Kontakt med elektrisk spänning måste undvikas.
- Placera aldrig LumiPlus Wireless Range Extender i kontakt med vatten.
- IEC 364-7-702-standarderna måste följas. ELEKTRISKA INSTALLATIONER I BYGGNADER. SÄRSKILDA INSTALLATIONER. BASSÄNGER.
- **Byte av säkring:** För att undvika elektriska stötar, koppla bort LumiPlus Wireless Extender innan du byter säkring.

Säkringen är placerad inuti utrustningen. För att komma åt säkringen, ta bort de två skruvarna på ovasidan och öppna höljet Ta bort säkringen från enheten. Skaffa en ny säkring av typ: T1 AL 250V.

DANSK

VIGTIGT: Den brugsanvisning, du holder i hånden, indeholder vigtige oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, der skal træffes under installation og idriftsættelse af LumiPlus Wireless Range Extender. Det er derfor vigtigt, at både installatøren og brugeren læser instruktionerne før installation og idriftsættelse. Opbevar denne vejledning til fremtidig brug i forbindelse med betjening af dette apparat.

1. BESKRIVELSE

LumiPlus Wireless Range Extender udvider rækkevidden af det trådløse signal og er kun kompatibel med LumiPlus Control Motion Wireless og projektorer fra LumiPlus Wireless-serien.

1.1 INSTALLATION: se diagram side 24

- Den skal installeres på et sted, der er beskyttet mod tærende miljøer.
- Må ikke installeres i metal- eller afskærmede kabinetter eller på steder, hvor signalet kan blive dæmpet.
- Tilslut til lysnettet via de to klemmer mærket 230 Vac og til transformatorens primærdel (230 Vac) via klemmerne mærket TRAFØ. (Se vedlagte diagram)
- LumiPlus Wireless Range Extender kan udvide signalet til at styre op til 4 projektorer fra LumiPlus Wireless-serien (maksimal effekt 150W).

1.2 FUNKTION

LumiPlus Wireless Range Extender forstærker det signal, der modtages af LumiPlus Control Motion, og sender det videre til LumiPlus Wireless-projektorerne, der får strøm fra transformeren, hvor LumiPlus Wireless Range Extender er tilsluttet.

1.3 PROGRAMMERING

LumiPlus Control Motion skal være indstillet til kanal 1 for at kunne virke på Lumiplus Wireless Range Extender.

2. SIKKERHEDSADVARSLER

- De personer, der er ansvarlige for monteringen, skal have de nødvendige kvalifikationer til denne type arbejde.
- Kontakt med elektrisk spænding skal undgås.
- Sæt aldrig LumiPlus Wireless Range Extender i kontakt med vand.
- IEC 364-7-702-standarderne skal overholdes. ELEKTRISKE INSTALLATIONER I BYGNINGER. SPECIELLE INSTALLATIONER. POOLS.
- **Udskiftning af sikringen:** For at undgå elektrisk stød skal du frakoble LumiPlus Wireless Extender, før du udskifter sikringen. Sikringen er placeret inde i udstyret. For at komme til sikringen skal du fjerne de to skruer i toppen og åbne kassen. Fjern sikringen fra udstyret. Anskaf en ny sikring af samme type: T1 AL 250V.

POLSKI

UWAGA: Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje na temat środków ostrożności, które należy zachować podczas instalacji i uruchamiania LumiPlus Wireless Range Extender. Dlatego ważne jest, aby zarówno instalator, jak i użytkownik zapoznali się z instrukcją przed instalacją i uruchomieniem urządzenia. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

1. OPIS

LumiPlus Wireless Range Extender zwiększa zasięg sygnału bezprzewodowego i jest kompatybilny tylko z LumiPlus Control Motion Wireless i lampami z serii LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALACJA: patrz schemat na stronie 24

- Instaluj w miejscu chronionym przed środowiskiem korozyjnym.
- Nie instaluj w metalowych lub ekranowanych obudowach ani w miejscach, w których sygnał może być tłumiony.
- Podłącz do sieci za pomocą dwóch zacisków oznaczonych 230 VAC i do uzwojenia pierwotnego transformatora (230 VAC) za pomocą zacisków oznaczonych TRAF0. (Patrz załączony schemat)
- LumiPlus Wireless Range Extender może wzmocnić sygnał, aby kontrolować do 4 lamp z serii LumiPlus Wireless (maksymalna moc 150W).

1.2 DZIAŁANIE

LumiPlus Wireless Range Extender wzmacnia sygnał odbierany przez LumiPlus Control Motion i przesyła go do lamp z serii LumiPlus Wireless zasilanych z transformatora, do którego podłączony jest LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMOWANIE

LumiPlus Control Motion musi być ustawiony na kanał 1, aby mógł działać na Lumiplus Wireless Range Extender.

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Osoby dokonujące montażu muszą posiadać wymagane kwalifikacje do tego typu prac.
- Należy unikać kontaktu z napięciem elektrycznym.
- Nigdy nie umieszczaj LumiPlus Wireless Range Extender w kontakcie z wodą.
- Przestrzegaj przepisów norm IEC 364-7-702. INSTALACJE ELEKTRYCZNE W BUDYNKACH. INSTALACJE SPECJALNE. BASENY.
- **Wymiana bezpiecznika:** Aby uniknąć porażenia prądem, przed wymianą bezpiecznika należy odłączyć bezprzewodowy przedłużacz LumiPlus. Bezpiecznik znajduje się wewnątrz urządzenia. Aby dostać się do bezpiecznika, odkręć dwie śruby u góry i otwórz obudowę. Wyjmij bezpiecznik z urządzenia. Uzyskaj nowy bezpiecznik typu: T1 AL 250V.

ČEŠTINA

DULEŽITE: Návod k použití, který držíte v rukou, obsahuje základní informace o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat při instalaci a uvádění LumiPlus Wireless Range Extender do provozu. Je proto nezbytné, aby si návod před instalací a uvedením do provozu přečetl jak instalatér, tak uživatel. Tento návod si uschovejte, aby bylo v případě potřeby možné pomoci něj odpovědět na pochybnosti ohledně fungování tohoto zařízení.

1. POPIS

LumiPlus Wireless Range Extender prodlužuje dosah bezdrátového signálu a je kompatibilní pouze s LumiPlus Control Motion Wireless a projektořmi z řady LumiPlus Wireless.

1.1. INSTALACE: viz schéma na straně 24

- Musí být instalován na místě chráněném před korozivním prostředím.
- Neinstalujte do kovových nebo stíněných skříní, tj. na místa, kde by mohlo dojít k útlumu signálu.
- Připojte se k elektrické síti přes dvě svorky, označené jako 230 Vac a u primární cívký transformátoru (230Vac) přes svorky označené jako TRAF0. (Viz přiložené schéma)
- LumiPlus Wireless Range Extender může rozšířit signál pro ovládání maximálně 4 projektořů z řady LumiPlus Wireless (maximální výkon 150 W).

1.2 PROVOZ

LumiPlus Wireless Range Extender zesiluje signál přijímaný zařízením LumiPlus Control Motion a přenáší jej do projektořů řady LumiPlus Wireless, napájených z transformátoru, ke kterému je LumiPlus Wireless Range Extender připojen.

1.3 NASTAVENÍ

LumiPlus Control Motion musí být nastaven na kanál 1, aby mohl působit na zařízení LumiPlus Wireless Range Extender.

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Osoby provádějící instalaci musí mít požadovanou kvalifikaci pro tento druh práce.
- Je třeba se vyvarovat kontaktu s elektrickým napětím.
- Zařízení LumiPlus Wireless Range Extender nesmí nikdy přijít do kontaktu s vodou.
- Je nutné dodržovat normy IEC 364-7-702. ELEKTRICKÉ INSTALACE V BUDOVÁCH. SPECIÁLNÍ INSTALACE. BAZĚNY.

• **Výměna pojistky:** Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, odpojte zařízení LumiPlus Wireless Extender z elektrického proudu.

Pojistka je umístěna uvnitř zařízení. K pojistce se dostanete odstraněním dvou šroubů na horní straně a otevřením krytu. Vyjměte pojistku ze zařízení. Pořídte novou pojistku typu: T1 AL 250V.

MAGYAR

FONTOS: A használati útmutató, amelyet a kezében tart, lényeges információkat tartalmaz a LumiPlus Wireless Range Extender telepítése és üzembe helyezése során betartandó biztonsági intézkedésekre vonatkozóan. Ezért elengedhetetlen, hogy a telepítés és az üzembe helyezés megkezdése előtt a telepítő és a felhasználó is elolvassa az útmutatót. Az útmutatót a termék működésével kapcsolatos későbbi konzultáció céljából őrizze meg.

1. LEÍRÁS

A vezeték nélküli jel hatótávolságát kiterjesztő LumiPlus Wireless Range Extender csak a LumiPlus Control Motion Wireless és a LumiPlus Wireless termékcsaládba tartozó reflektorokkal együtt használható.

1.1 TELEPÍTÉS: lásd az ábrát a 24. oldalon

- Korrozív környezettől védett helyre kell telepíteni.
- Nem szabad fém vagy árnyékolt szekrénybe, sem olyan helyre telepíteni, ahol a jel gyengülhet.
- Csatlakoztassa a villamosenergia-hálózathoz a 230 Vac jelű két csatlakozóval, valamint a transzformátor elsődleges csatlakozójához (230Vac) a TRAFÓ jelű csatlakozókkal. (Lásd a mellékelt ábrát)
- A LumiPlus Wireless Range Extender a hatótávolságot a LumiPlus Wireless termékcsalád maximum 4 reflektorának (maximális teljesítmény: 150 W) vezérléséhez képes kiterjeszteni.

1.2 MŰKÖDÉS

A LumiPlus Wireless Range Extender felerősíti és továbbítja a LumiPlus Control Motion által fogadott jelet a LumiPlus Wireless termékcsaládba tartozó, transzformátorról táplált reflektoroknak, amelyhez a LumiPlus Wireless Range Extender csatlakozik.

1.3 BEPROGRAMOZÁS

Ahhoz, hogy a LumiPlus Control Motion ki tudja fejteni hatását a LumiPlus Wireless Range Extenderre, az 1. csatornára kell beállítani.

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A telepítést végző személyeknek rendelkezniük kell az ilyen jellegű munkák elvégzéséhez szükséges szakképesítéssel.
- Az elektromos feszültséggel való érintkezést kerülni kell.
- A LumiPlus Wireless Range Extendernek vízzel nem szabad érintkeznie.
- Az IEC 364-7-702 szabvány előírásait be kell tartani. ÉPÜLETEK ELEKTROMOS BERENDEZÉSEI. SPECIÁLIS LÉTESÍTMÉNYEK. MEDENCÉK.
- **A biztosíték cseréje:** Az esetleges áramütések elkerülése érdekében a biztosíték kicserélése előtt válassza le a LumiPlus Wireless Extendert a villamosenergia-hálózatról.

A biztosíték a készülék belsejében található. A biztosíték eléréséhez távolítsa el a két felső csavart, és nyissa ki a dobozt. Vegye ki a biztosítékot a készülékből. Szerezzen be egy alábbi típusú, új biztosítékot: T1 AL 250V.

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО: Ръководството за употреба, което държите в ръцете си, съдържа важна информация за мерките за безопасност, които трябва да се вземат по време на монтажа и пускането в експлоатация на усилвателя на безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender. Ето защо е важно както монтажникът, така и потребителят да прочетат инструкциите преди извършването на монтажа и пускането в експлоатация. Запазете това ръководство за бъдещи справки относно експлоатацията на този уред.

1. ОПИСАНИЕ

Усилвателят за безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender разширява обхвата на безжичния сигнал и е съвместим само с LumiPlus Control Motion Wireless и проектори от гамата LumiPlus Wireless.

1.1 ИНСТАЛАЦИЯ: виж схемата на стр. 24

- Трябва да се монтира на защитено от корозивни условия място.
- Да не се монтира в метални шкафове или витрини или на места, където сигналът може да бъде отслабен.
- Свържете към електрическата мрежа чрез двете клемни, обозначени с 230 Vac, и към първичната верига на трансформатора (230 Vac) чрез клемите, обозначени като TRAFO. (Вижте приложената схема.)
- Усилвателят на безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender може да разшири сигнала, за да управлява до 4 проектора от гамата за безжичен обхват LumiPlus Wireless (максимална мощност 150W).

1.2 НАЧИН НА ДЕЙСТВИЕ

Усилвателят на безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender усилва сигнала, получен от устройството за управление LumiPlus Control Motion, и го предава на проекторите от същата гама LumiPlus Wireless, захранвани от трансформатора, към който е свързан усилвателят LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 НАСТРОЙВАНЕ

Устройството LumiPlus Control Motion трябва да бъде настроено на канал 1, за да може да въздейства на усилвателя на безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Лицата, отговорни за извършването на монтажа, трябва да притежават необходимата квалификация за този вид работа.
- Трябва да се избягва контакт с електрическо напрежение.
- Усилвателят за безжичен сигнал LumiPlus Wireless Range Extender никога не трябва да влиза в допир с вода.
- Трябва да се спазват стандартите IEC 364-7-702. ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТАЛАЦИИ В СГРАДИ. СПЕЦИАЛНИ ИНСТАЛАЦИИ. БАСЕЙНИ.
- **Змяна на предпазителя:** За да избегнете токов удар, изключете LumiPlus Wireless Extender, преди да пристъпите към смяна на предпазителя. Предпазителят се намира във вътрешността на устройството. За да достигнете до предпазителя, отстранете двата винта в горната част и отворете кутията. Извадете предпазителя от устройството. Вземете нов предпазител тип: T1 AL 250V.

SLOVENSKÝ

DOLEŽITE: Návod na obsluhu, ktorý máte v rukách, obsahuje základné informácie o bezpečnostných opatreniach, ktoré je potrebné prijať pri inštalácii a uvedení do prevádzky zariadenia LumiPlus Wireless Range Extender. Preto je nevyhnutné, aby si inštalátor aj používateľ pred prístupom k montáži a uvedeniu do prevádzky prečítali pokyny. Uchovajte si tento návod na budúce použitie ohľadom prevádzky tohto zariadenia.

1. POPIS

LumiPlus Wireless Range Extender rozširuje dosah bezdrôtového signálu a je kompatibilný s LumiPlus Control Motion Wireless a projektormi z radu LumiPlus Wireless.

1.1 INŠTALÁCIA: pozri schému na str. 24

- Musí byť inštalované na mieste chránenom pred korozívnym prostredím.
- Neinštalujte do kovových alebo tieněných skriň ani na miesta, kde môže byť signál oslabený.
- Pripojte k elektrickej sieti cez dve svorky označené ako 230 Vac a na primárnu časť transformátora (230 Vac) cez svorky označené ako TRAF0. (Pozri pripojenú schému)
- LumiPlus Wireless Range Extender dokáže rozšíriť signál na ovládanie maximálne 4 projektorov z radu LumiPlus Wireless (maximálny výkon 150 W).

1.2 PREVÁDZKA

LumiPlus Wireless Range Extender zosilňuje signál prijímaný LumiPlus Control Motion a prenáša ho do projektorov radu LumiPlus Wireless napájaných z transformátora, kde je pripojený LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMOVANIE

LumiPlus Control Motion musí byť nakonfigurovaný na kanáli 1, aby mohol pôsobiť na Lumiplus Wireless Range Extender.

2. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Osoby zodpovedné za montáž musia mať kvalifikáciu požadovanú pre tento typ prác.
- Treba sa vyhnúť kontaktu s elektrickým napätím.
- Zabráňte kontaktu zariadenia LumiPlus Wireless Range Extender s vodou.
- Musia byť splnené normy IEC 364-7-702. ELEKTRICKÉ INŠTALÁCIE V BUDOVÁCH. ŠPECIÁLNE INŠTALÁCIE. BAZÉNY.
- **Výmena poistky:** Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou poistky zariadenie LumiPlus Wireless Extender odpojte.

Poistka sa nachádza vo vnútri zariadenia. Ak sa chcete dostať k poistke, odstráňte obe skrutky zhora a otvorte korpus. Vyberte poistku zo zariadenia. Získajte novú poistku typu: T1 AL 250V.

HRVATSKI

NAPOMENA: Ovaj priručnik za upotrebu sadržava bitne informacije o sigurnosnim mjerama koje je potrebno primijeniti pri instalaciji i prvom korištenju uređaja za povećanje dometa LumiPlus Wireless Range Extender. Stoga instalater i krajnji korisnik moraju pročitati upute prije početka instalacije i stavljanja u pogon. Zadržite ovaj priručnik za buduću referencu o tome kako ovaj uređaj funkcionira.

1. OPIS

Uređaj za povećanje dometa LumiPlus Wireless Range Extender kompatibilan je samo s uređajem LumiPlus Control Motion Wireless i projektorima iz asortimana LumiPlus Wireless.

1.1. INSTALACIJA: pogledajte dijagram na stranici 24

- Ovaj uređaj mora biti instaliran na mjestu zaštićenom od korozivnih okruženja.
- Ne smije se instalirati u metalne ili oklopljene ormare ili na mjesta gdje bi signal mogao biti oslabljen.
- Mora biti spojen na napajanje preko dva priključka označene kao 230 VAC i na primarne namote transformatora (230 VAC) preko priključaka označenih kao TRAF0. (Pogledajte priloženi dijagram)

Uređaj LumiPlus Wireless Range Extender može kontrolirati najviše 4 projektor iz asortimana LumiPlus Wireless (maksimalna snaga 150 W).

1.2. FUNKCIONIRANJE

Uređaj LumiPlus Wireless Range Extender povećava signal primljen od uređaja LumiPlus Control Motion i prenosi ga na projektore iz asortimana LumiPlus Wireless koji se napajaju iz transformatora na koji je spojen uređaj LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3. POSTAVKE

Uređaj LumiPlus Control Motion mora biti konfiguriran tako da koristi kanal 1 kako bi omogućio uređaj LumiPlus Wireless Range Extender.

2. SIGURNOSNA UPOROZENJA

- Svatko tko postavlja ovaj uređaj mora imati za to potrebne kvalifikacije.
- Potrebno je izbjegavati sav kontakt s električnom strujom.
- Nikada nemojte dopustiti da uređaj LumiPlus Wireless Range Extender dođe u dodir s vodom.
- Norme IEC 364-7-702 (ELEKTRIČNE INSTALACIJE U ZGRADAMA. ZAHTJEVI ZA POSEBNE INSTALACIJE ILI LOKACIJE. BAZENI) moraju se poštovati.
- **Zamjena osigurača:** Kako biste izbjegli strujne udare, odspojite uređaj LumiPlus Wireless Extender prije nego što nastavite s promjenom osigurača.

Osigurač se nalazi unutar uređaja. Za pristup osiguraču, uklonite dva gornja vijka i otvorite kućište. Izvadite osigurač iz uređaja. Zamijenite ga osiguračem T1 AL 250V.

ROMÂNĂ

IMPORTANT: Acest manual de instrucțiuni conține informații esențiale privind măsurile de siguranță care trebuie respectate în timpul instalării și punerii în funcțiune a LumiPlus Wireless Range Extender. Prin urmare, este esențial ca atât instalatorul cât și utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile înainte de instalare și punerea în funcțiune. **Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare privind funcționarea acestui aparat.**

1. DESCRIERE

LumiPlus Wireless Range Extender extinde raza de acțiune a semnalului wireless și este compatibil numai cu LumiPlus Control Motion Wireless și cu proiectoarele din gama LumiPlus Wireless.

1.1 INSTALARE: vezi diagrama de la pagina 24

- Dispozitivul trebuie instalat într-un loc protejat de medii corozive.
- A nu se instala în incinte metalice sau ecranate sau în locuri în care semnalul ar putea fi atenuat.
- Conectați la rețea prin intermediul celor două terminale marcate cu 230 Vca și la primarul transformatorului (230 Vca) prin intermediul terminalelor marcate cu TRAF0. (Vezi diagrama atașată)
- LumiPlus Wireless Range Extender poate amplifica semnalul pentru a controla până la 4 proiectoare din gama LumiPlus Wireless (putere maximă 150W).

1.2 FUNCȚIONARE

LumiPlus Wireless Range Extender amplifică semnalul primit de LumiPlus Control Motion și îl transmite proiectoarelor din gama LumiPlus Wireless alimentate de la transformatorul la care este conectat LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 PROGRAMARE

LumiPlus Control Motion trebuie să fie setat pe canalul 1 pentru a putea acționa asupra echipamentului LumiPlus Wireless Range Extender.

2. ATENȚIONĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Persoanele responsabile de montaj trebuie să dețină calificarea necesară pentru acest tip de lucrări.
- Trebuie evitat contactul cu curentul electric.
- Nu permiteți niciodată ca LumiPlus Wireless Range Extender să intre în contact cu apa.
- Trebuie respectate standardele IEC 364-7-702. INSTALAȚII ELECTRICE ÎN CLĂDIRI. INSTALAȚII SPECIALE. PISCINE.
- **Înlocuirea siguranței:** Pentru a evita electrocutarea, deconectați LumiPlus Wireless Range Extender înainte de a înlocui siguranța.

Siguranța se află în interiorul echipamentului. Pentru a accesa siguranța, scoateți cele două șuruburi din partea de sus și deschideți caseta. Scoateți siguranța din echipament. Obțineți o siguranță nouă de tipul: T1 AL 250V.

СРПСКИ

НАПОМЕНА: Ово упутство за употребу садржи важне информације о безбедносним мерама које треба примењивати при монтажи и првом коришћењу уређаја LumiPlus Wireless Range Extender. Зато и монтер и корисник морају да прочитају упутства пре почетка монтаже и пуштања у рад. Сачувајте ово упутство за будућу употребу да бисте видели све информације о томе како овај уређај функционише.

1. ОПИС

LumiPlus Wireless Range Extender компатибилан је само са бежичним уређајем LumiPlus Control Motion и пројекторима из серије LumiPlus Wireless.

1.1 МОНТАЖА: погледајте дијаграм на страни 24

- Уређај треба поставити на место заштићено од корозивних агенаса.
- Не сме се монтирати у металним или заклоњеним ормарићима, где би сигнал могао да буде слабији.
- Треба га повезати на струјну мрежу преко терминала обележених са 230 VAC и на примарне намотаје трансформатора (230 V наизм. струје) преко терминала обележених са TRAF0. (Погледајте приложени дијаграм)
- LumiPlus Wireless Range Extender може да контролише до 4 пројектора из серије LumiPlus Wireless (максимална снага 150 W).

1.2 РАД

LumiPlus Wireless Range Extender појачава сигнал који потиче са уређаја LumiPlus Control Motion и емитује га на пројекторе из серије LumiPlus Wireless који се напајају са трансформатора на који је повезан LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 ПОДЕШАВАЊА

Уређај LumiPlus Control Motion треба да се подеси тако да користи канал бр. 1 да би могао да омогући LumiPlus Wireless Range Extender.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

- Свако ко поставља овај уређај мора бити одговарајуће стручно оспособљен.
 - Мора се избегавати сваки контакт са струјом.
 - LumiPlus Wireless Range Extender никад не сме да дође у додир са водом.
 - Стандарди ИЕС 364-7-702 (ЕЛЕКТРИЧНЕ ИНСТАЛАЦИЈЕ У ГРАЂВИНАМА. ЗАХТЕВИ ЗА ПОСЕБНА МОНТИРАЊА ИЛИ ЛОКАЦИЈЕ. БАЗЕНИ ЗА ПЛИВАЊЕ) морају бити испоштовани.
 - **Замена осигурача:** Да бисте спречили струјне ударе, пре замене осигурача искључите LumiPlus појачавач домета бежичне мреже.
- Осигурач је унутар уређаја. Да бисте дошли до осигурача, уклоните два горња завртња и отворите кућиште. Уклоните осигурач из уређаја. Замените га осигурачем T1 AL 250V.

РУССКИЙ

ВАЖНО! Данное руководство содержит важную информацию о мерах безопасности, которые необходимо соблюдать при установке и вводе в эксплуатацию LumiPlus Wireless Range Extender. Поэтому как установщик, так и пользователь должны обязательно прочитать это руководство перед установкой и вводом в эксплуатацию. Сохраните руководство для дальнейшего использования при эксплуатации устройства.

1. ОПИСАНИЕ

LumiPlus Wireless Range Extender увеличивает радиус действия беспроводного сигнала, при этом он совместим только с LumiPlus Control Motion Wireless и прожекторами из линейки LumiPlus Wireless.

1.1 УСТАНОВКА: см. схему на стр. 24

- Установку следует производить в месте, защищенном от воздействия коррозионной среды.
- Не устанавливайте устройство в металлических или экранированных шкафах, а также в местах, где сигнал может быть ослаблен.
- Подключите устройство к электросети через две клеммы, обозначенные как 230 В переменного тока, и к первичной обмотке трансформатора (230 В переменного тока) через клеммы, обозначенные как TRAFO. (См. прилагаемую схему)
- LumiPlus Wireless Range Extender может усиливать сигнал для управления максимум 4 прожекторами линейки LumiPlus Wireless (максимальная мощность 150 Вт).

1.2 РАБОТА

LumiPlus Wireless Range Extender усиливает сигнал, получаемый LumiPlus Control Motion, и передает его на прожекторы линейки LumiPlus Wireless, питающиеся от трансформатора, где подключается LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 ПРОГРАММИРОВАНИЕ

LumiPlus Control Motion должен быть настроен на канал 1, чтобы иметь возможность воздействовать на Lumiplus Wireless Range Extender.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Лица, ответственные за сборку, должны иметь необходимую квалификацию для выполнения данного вида работ.
- Следует избегать контакта с электрическим напряжением.
- Избегайте соприкосновения LumiPlus Wireless Range Extender с водой.
- Следует соблюдать стандарты IEC 364-7-702. ЭЛЕКТРОУСТАНОВКИ В ЗДАНИЯХ. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ. БАСЕЙНЫ.
- **Замена предохранителя.** Во избежание поражения электрическим током отключите LumiPlus Wireless Extender от сети, прежде чем приступать к замене предохранителя. Предохранитель находится внутри оборудования. Чтобы добраться до предохранителя, открутите два винта в верхней части и откройте корпус. Извлеките предохранитель из оборудования. Приобретите новый предохранитель следующего типа: T1 AL 250V.

TÜRKÇE

ÖNEMLİ! Mevcut talimat kılavuzu, LumiPlus Wireless Range Extender'in kurulumu ve hizmete alınması anında uygulanması gereken güvenlik önlemlerine dair önemli bilgiler içermektedir. Bu nedenle, hem kurulumu yapan kişi hem de kullanıcının, ürünün kurulumu ve hizmete alınmasından önce talimatları okuması son derece önemlidir. Bu cihazın işleyişine dair gelecekte başvurmak üzere bu kılavuzu muhafaza edin.

1. TANIM

LumiPlus Wireless Range Extender, kablosuz sinyalin menzilini genişletir ve yalnızca LumiPlus Control Motion Wireless ve LumiPlus Wireless ürün serisi projektörler ile uyumludur.

1.1 KURULUM: şemaya bakınız sayfa 24

- Kurulumun, aşındırıcı ortamlardan korunaklı bir yere yapılması gerekmektedir.
- Metal veya korumalı dolapların içine veya sinyalin zayıflayabileceği yerlere kurmayın.
- 230 Vac olarak gösterilen iki terminal aracılığıyla elektrik şebekesine ve TRAF0 olarak gösterilmiş olan terminaler üzerinden transformatörün primerine (230Vac) bağlayın. (Ekli şemaya bakın)
- LumiPlus Wireless Range Extender, LumiPlus Wireless ürün serisinden (maksimum güç 150W) maksimum 4 projektörü kumanda etmek üzere sinyali genişletebilir.

1.2 İŞLEYİŞİ

LumiPlus Wireless Range Extender, LumiPlus Control Motion üzerinden alınan sinyali genişletir ve bunu LumiPlus Wireless Range Extender'in bağlı olduğu transformatörden beslenen LumiPlus Wireless ürün serisi projektörlere iletir.

1.3 PROGRAMLAMA

Lumiplus Wireless Range Extender üzerinde işlev gösterebilmesi için, LumiPlus Control Motion'ın kanal 1 üzerine yapılandırılması gerekmektedir.

2. GÜVENLİK UYARILARI

- Kurulumu gerçekleştirmekte olan kişiler, bu türden işler için gerekli olan vasıflara sahip olmalıdır.
- Elektrik akımı ile temastan kaçınılmalıdır.
- LumiPlus Wireless Range Extender'in asla su ile temas etmemesini sağlayın.
- IEC 364-7-702 normlarına uyulmalıdır. BİNALARDAKİ ELEKTRİK TESİSATLARI. ÖZEL TESİSATLAR. HAVUZLAR.
- **Sigortanın değiştirilmesi:** Elektrik çarpmasını önlemek için, sigortanın değiştirilmesine geçmeden önce LumiPlus Wireless Extender'in elektrik bağlantısını kesin.

Sigorta, cihazın içerisinde yer almaktadır. Sigortaya ulaşmak için üst kısımdaki iki vidayı söküp, kutuyu açın. Sigortayı cihazdan çıkarın. Şu tipten yeni bir sigorta edinin: T1 AL 250V.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το εγχειρίδιο οδηγιών που κρατάτε στα χέρια σας περιέχει βασικές πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις ασφαλείας που πρέπει να λαμβάνονται κατά την εγκατάσταση και τη λειτουργία του LumiPlus Wireless Range Extender. Επομένως, είναι απαραίτητο τόσο ο εγκαταστάτης όσο και ο χρήστης να διαβάσουν τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη λειτουργία. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά για τη λειτουργία αυτής της συσκευής.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το LumiPlus Wireless Range Extender επεκτείνει την εμβέλεια του ασύρματου σήματος και είναι συμβατό μόνο με το LumiPlus Control Motion Wireless και τους προβολείς της σειράς LumiPlus Wireless.

1.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: βλέπε διάγραμμα σελίδα 24

- Πρέπει να εγκαθίσταται σε χώρο προστατευμένο από διαβρωτικά περιβάλλοντα.
- Να μην εγκαθίσταται σε μεταλλικά ή θωρακισμένα πλαίσια ή σε θέσεις όπου το σήμα μπορεί να εξασθενήσει.
- Συνδέστε στο δίκτυο μέσω των δύο ακροδεκτών με την ένδειξη 230 Vac και στο πρωτεύον του μετασχηματιστή (230 Vac) μέσω των ακροδεκτών με την ένδειξη TRAF0. (Βλέπε συνημμένο διάγραμμα)
- Το LumiPlus Wireless Range Extender μπορεί να επεκτείνει το σήμα για τον έλεγχο έως και 4 προβολέων από το εύρος του LumiPlus Wireless (μέγιστη ισχύς 150W).

1.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

Το LumiPlus Wireless Range Extender ενισχύει το σήμα που λαμβάνεται από το LumiPlus Control Motion και το μεταδίδει στους ασύρματους προβολείς LumiPlus Wireless που τροφοδοτούνται από τον μετασχηματιστή, όπου είναι συνδεδεμένο το LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ:

Το LumiPlus Control Motion πρέπει να είναι ρυθμισμένο στο κανάλι 1 για να μπορεί να λειτουργήσει με το LumiPlus Wireless Range Extender.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για τη συναρμολόγηση πρέπει να διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα για αυτού του είδους τις εργασίες.
- Πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με ηλεκτρική τάση.
- Μην φέρνετε ποτέ τον ασύρματο επεκτατήρα εμβέλειας LumiPlus σε επαφή με νερό.
- Πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα IEC 364-7-702. ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΚΤΙΡΙΑ. ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΠΙΣΙΝΕΣ.
- **Αντικατάσταση της ασφάλειας:** Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε το LumiPlus Wireless Extender πριν αντικαταστήσετε την ασφάλεια.

Η ασφάλεια βρίσκεται στο εσωτερικό του εξοπλισμού. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην ασφάλεια, αφαιρέστε τις δύο βίδες στο επάνω μέρος και ανοίξτε το κουτί. Αφαιρέστε την ασφάλεια από τον εξοπλισμό. Προμηθευτείτε μια νέα ασφάλεια του τύπου: T1 AL 250V.

חשוב: המדריך שבידיך מכיל מידע חיוני בנוגע לאמצעי הבטיחות שיש לנקוט בהם בשעת ההתקנה והפעלה של שירות LumiPlus Wireless Range Extender. על כן, חובה על המתקין על המשתמש לקרא את ההוראות בטרם תחילת ההתקנה והפעלה. שמור את החוברת להתייעצויות מאוחרות יותר בנוגע לתפקוד המוצר הזה.

1. תיאור

LumiPlus Wireless Range Extender מרחיב את טווח האות האל-חוטי ומתאים רק עם LumiPlus Control Motion Wireless ופרוז'קטורים מסוג ה-LumiPlus Wireless.

1.1 התקנה: ראה שרטוט בעמ' 24

- יש להתקין במקום מוגן מפני חשיפה לסכנות של קורוזיה.
- אין להתקין בארונות ממתכת או ארונות ממוגנים, או במקומות שבהם האות עלול להיות מוחלש.
- לחבר לרשת החשמל דרך שני מסופי החיבור המצוינים כ-230Vac ולמסוף הראשי בשנאי (230Vac) דרך מסופי החיבור המצוינים כ-TRAF0. (ראה שרטוט מצורף)
- LumiPlus Wireless Range Extender יכול להרחיב את האות כדי לשלוט על מקסימום של 4 פרוז'קטורים מסוג LumiPlus Wireless (הספק מרבי 150W).

1.2 הפעלה

LumiPlus Wireless Range Extender מגביר את האות המתקבל על ידי LumiPlus Control Motion ומשדר אותו לפרוז'קטורים טווח LumiPlus Wireless המוזנים מהשנאי, אליו מתחבר LumiPlus Wireless Range Extender.

1.3 תכנות:

יש להגדיר את LumiPlus Control Motion בערוץ 1 על מנת שיפעול על Lumiplus Wireless Range Extender.

2. הוראות בטיחות

- כוח האדם העוסק בהתקנה מחויב בהכשרה המתאימה לעבודות מסוג זה.
- יש להימנע ממגע עם מתח חשמלי.
- אסור ש-Extender ש-LumiPlus Wireless Range Extender יהיה מגע עם מים.
- יש לעמוד בתקנים IEC 364-7-702. מתקני חשמל בבניינים. מתקנים מיוחדים. בריכות
- **החלפת נתיך:** כדי למונע התחשמלות, יש לנתק את LumiPlus Wireless Extender לפני החלפת הנתיך. הנתיך נמצא בתוך המערכת. כדי להגיע לנתיך, יש לפתוח את שני הברגים בחלק העליון ולפתוח את הקופסה. לחץ את הנתיך מתוך המערכת. יש להשיג נתיך חדש מסוג: T1 AL 250V.

ملاحظة: يحتوي دليل التعليمات هذا على معلومات أساسية حول تدابير السلامة التي يجب اعتمادها عند تركيب جهاز LumiPlus Wireless Range Extender وتشغيله لأول مرة. ولذلك، يجب أن يقرأ القائم بالتركيب وكذلك المستخدم النهائي هذه الإرشادات قبل الشروع في التركيب وبدء التشغيل. احتفظ بهذا الدليل كمرجع مستقبلي حول طريقة عمل هذا المنتج.

1. الوصف

يتوافق جهاز LumiPlus Wireless Range Extender فقط مع جهاز LumiPlus Control Motion Wireless وأجهزة العرض في نطاق LumiPlus Wireless.

1.1 التثبيت: انظر الرسم البياني في الصفحة 24

- يجب تركيب هذا الجهاز في مكان محمي من البيئات المسببة للتآكل.
- لا يجوز تركيبه في الصوائت المعدنية أو العُرْضة أو في الأماكن التي قد تضعف فيها الإشارة.
- يجب أن يكون متصلًا بمصدر الطاقة من خلال الطريقتين المميزتين بالعلامة VAC 230 والملفات الأولية للمحول (VAC 230) من خلال الطريقتين لمميزتين بالعلامة TRAFO. (انظر الرسم البياني المرفق)
- يستطيع جهاز LumiPlus Wireless Range Extender التحكم في 4 أجهزة عرض كحد أقصى من نطاق LumiPlus Wireless (الطاقة القصوى 150 وات).

1.2 التشغيل

يعمل جهاز LumiPlus Wireless Range Extender على زيادة الإشارة المستلمة من جهاز LumiPlus Control Motion وينقلها إلى أجهزة العرض من نطاق LumiPlus Wireless التي يتم تغذيتها من المحول الذي يتصل به جهاز LumiPlus Wireless Range Extender.

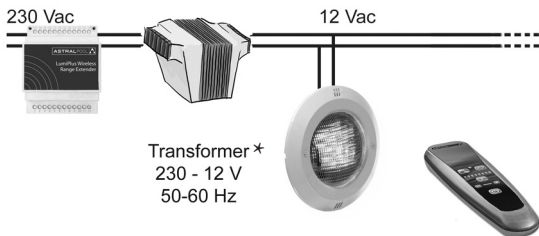
1.3 الإعدادات

يجب تكوين جهاز LumiPlus Control Motion لاستخدام القناة 1 حتى يتمكن من تمكين جهاز LumiPlus Wireless Range Extender.

2. تحذيرات السلامة

- يجب أن يتمتع أي شخص يقوم بتركيب هذا الجهاز بالمؤهلات المطلوبة لهذا العمل.
- يجب تجنب أي تلامس مع التيار الكهربائي.
- لا تدع جهاز LumiPlus Wireless Range Extender يتلامس مع الماء أبدًا.
- معايير IEC 364-7-702 (التركيبات الكهربائية المنزلية). متطلبات التركيبات أو المواقع الخاصة. حمامات السباحة) يجب مراعاتها.
- استبدال المصهر: لتجنب الصدمات الكهربائية، افصل جهاز LumiPlus Wireless Extender قبل الشروع في تغيير المصهر.
- يمكن العثور على المصهر داخل الجهاز. للوصول إلى المصهر، قم بإزالة المسامير العلويين واقتح الغلاف. قم بإزالة المصهر من الجهاز. استبدله بمصهر T1 AL 250V.

WIRING DIAGRAM / DIAGRAMME DE CONNEXION ÉLECTRIQUE / DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELÉCTRICO / SCHEMA ELETRICO / DIAGRAMM DER ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE / DIAGRAMA DA LIGAÇÃO ELÉTRICA / BEDRADINGSSHEMA / ELEKTRISKT ANSLUTNINGSDIAGRAM / ELEKTRISK TILSLUTNINGSDIAGRAM / SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH / SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ / ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ / ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА / SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA / DIJAGRAM OŽIČENJA / SCHEMA ELECTRICĂ DE CABLARE / ШЕМА ОЖИЧЕЊА / СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ / KABLO ŞEMASI / ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ / مخطط الأسلاك / דיאגרמה של החיבור החשמלי



*

transformer / transformateur / transformador / trasformatore / Transformator / transformador / transformator / transformator / transformator / transformator / transformátor / transformátor / transzfornátor / трансформатор / transformátor / Transformator / transformator / Трансформатор / трансформатор / Transformatör / Μετασχηματιστής / محول / שזנאי

Frequency: 868MHz and max. power: 14dBm / Fréquence : 868 MHz et puissance max. : 14 dBm / Frecuencia: 868MHz i potencia máxima: 14dBm/Frecuenza: 868MHz e potenza massima: 14dBm / Frequenz: 868MHz und maximale Leistung: 14dBm / Frequência: 868 MHz e potência máxima: 14 dBm / Frequentie: 868 MHz en maximaal vermogen: 14 dBm / Frekvens: 868MHz och maximal effekt: 14dBm / Frekvens: 868 MHz og maksimal effekt: 14dBm/ Częstotliwość: 868MHz i maksymalna moc: 14dBm/ Frekvence: 868 MHz a maximální výkon: 14dBm/ Frecuencia: 868 MHz és maximális teljesítmény: 14 dBm / Частота: 868MHz и максимална мощност: 14dBm/ Frecuencia: 868 MHz a maximálny výkon: 14dBm/ Frekvencija: 868MHz i maks. snaga: 14dBm/ Frecvența: 868MHz și putere maximă: 14dBm/ Фреквенција: 868 MHz и макс. снага: 14 dBm / Частота: 868 МГц; максимальная мощность: 14 дБм/ Frekans: 868MHz ve maksimum güç: 14dBm / Συχνότητα: 868MHz και μέγιστη ισχύς: 14dBm.

תדר: 868MHz בעוצמה מקסימלית של: 14dBm / التردد: 868 ميغا هرتز والحد الأقصى للقوة: 14 ديسيبل

Cable section max. 2,5 mm² / Section de câble max. 2,5 mm²/Sección de cables max. 2,5 mm²/ Sezione dei cavi max 2,5 mm² / Kabelquerschnitt max. 2,5 mm² / Secção de cabos máx. 2,5 mm² / Kabeldoorsnede max. 2,5 mm² / Kabeltvärsnitt max. 2,5 mm² / Kabeltvärsnit maks. 2,5 mm² / Przekrój kabla maks. 2,5 mm² / Průřez kabelu max. 2,5 mm² / Kábel max. keresztmetszete: 2,5 mm²/ Максимально сечение на кабела 2,5 mm²/ Maximálny prierez káblou: 2,5 mm² / Maks. presjek kabla 2,5 mm²/ Secțiunea cablului max. 2,5 mm²/ Пресек кабла макс. 2,5 mm²/ Сечение проводов: макс. 2,5 mm² / Kablolarin kesiti maks. 2,5 mm²/ Μέγιστη διατομή καλωδίου 2,5 mm²

חיתוך כבלים מקסימום 2,5 מ"מ² / الحد الأقصى لقطاع الكابل 2,5 م²

EN: SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY.

SACOPA SAU hereby declares that the radio equipment type 64633 is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2015/863/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is posted at www.astralpoolmanuals.com.

FR : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Par la présente, SACOPA SAU déclare que le type d'équipement radioélectrique 64633 sont conformes aux dispositions des directives 2014/53/EU et 2015/863/EU.

La Déclaration UE de conformité peut être consultée dans son intégralité sur le site Web suivant : www.astralpoolmanuals.com

ES: DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.

Por la presente, SACOPA SAU declara que el tipo de equipo radioeléctrico 64633 es conforme con las Directivas 2014/53/EU y 2015/863/EU.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente: www.astralpoolmanuals.com

IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA.

Con la presente, SACOPA SAU dichiara che l'apparecchiatura radio modello 64633 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2015/863/UE.

È possibile consultare il testo completo della dichiarazione di conformità UE sul seguente sito web: www.astralpoolmanuals.com

PT: DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

Por este meio, a SACOPA SAU declara que o tipo de equipamento de rádio 64633 está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE e 2015/863/UE.

O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.astralpoolmanuals.com

NL: VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Bij deze verklaart SACOPA SAU dat het type installatie voor radioverbinding 64633 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2015/863/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

www.astralpoolmanuals.com

SVE: FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

SACOPA SAU intygar härmed att typen av radioutrustning 64633 är i överensstämmelse med direktiven 2014/52014/52014/61/6.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

www.astralpoolmanuals.com

DA: FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.

SACOPA SAU erklærer hermed, at typen af radioudstyr 64633 er i overensstemmelse med direktiverne 2014/52014/61014/61014/61/6.

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

www.astralpoolmanuals.com

PL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI.

Niniejszym SACOPA SAU deklaruje, że typ urządzeń radiowych 64633 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU i 2015/863/EU.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.astralpoolmanuals.com

CZ: ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.

Společnost SACOPA SAU tímto prohlašuje, že rádiová zařízení typu 64633 jsou v souladu se směrnicemi 2014/53/EU a 2015/863/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.astralpoolmanuals.com

HU: EGSZERŰSÍTETT EURÓPAI UNIÓS MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.

A SACOPA SAU kijelenti, hogy a 64633 típusú rádióelektrikus berendezések a 2014/53/EU és a 2015/863/EU irányelveknek megfelelnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon található: www.astralpoolmanuals.com

BG: ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

С настоящето SACOPA SAU декларира, че радио оборудването, тип 64633 е в съответствие с Директиви 2014/53/ЕС и 2015/863/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е публикуван на адрес

www.astralpoolmanuals.com

SK: ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ.

SACOPA SAU týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia 64633 je v súlade so Smernicami 2014/53/EU a 2015/863/EU.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.astralpoolmanuals.com

HR: POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI.

SACOPA SAU ovime izjavljuje da je radijska oprema vrste 64633 u skladu s direktivama 2014/53/EU i 2015/863/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti objavljen je na web-mjestu www.astralpoolmanuals.com

RO: DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE UE.

Prin prezenta, SACOPA SAU declară că tipul de echipament radioelectric 64633 este conform cu Directivale 2014/53/EU și 2015/863/UE.

Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: www.astralpoolmanuals.com

SR: POJEDNOSTAVLJENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI.

Kompanija SACOPA SAU ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa 64633 usklađena sa Direktivama 2014/53/EU i 2015/863/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti objavljen je na web-sajtu www.astralpoolmanuals.com

RU: УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС.

Настоящим компания SACOPA SAU заявляет, что тип радиооборудования 64633 соответствует Директивам 2014/53/EU и 2015/863/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на сайте в Интернете: www.astralpoolmanuals.com

TR: BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYUM BEYANI.

SACOPA SAU işbu vesileyle telsiz ekipmanı tipi 64633 cihazlarının 2014/53/AB ve 2015/863/AB Direktifleriyle uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uyum beyanının tam metni www.astralpoolmanuals.com adresinde yayımlanmıştır.

EL: ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ.

Δια της παρούσας, η SACOPA SAU δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου 64633 συμμορφώνεται με τις Οδηγίες 2014/53/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ έχει αναρτηθεί στην ηλεκτρονική διεύθυνση

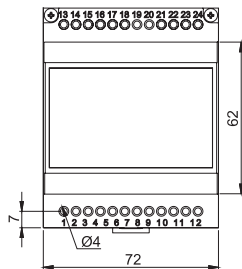
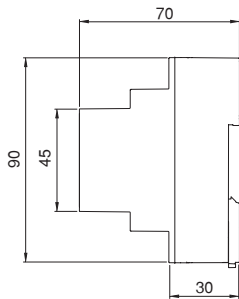
www.astralpoolmanuals.com

.EU/2015/863-и EU/2014/53 תואם להנחיות מסוג 64633 מוצג הרדיו מציוד בזאת מצהירה SACOPA SAU : HE
.www.astralpoolmanuals.com הוקטס המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי פורסם בכתובת

ع: إعلان المطابقة المبسط من الاتحاد الأوروبي.

تعلن شركة SACOPA SAU بموجب هذا المستند أن المعدات اللاسلكية من النوع 64633 اللاسلكي متوافقة مع التوجيهات EU/2014/53 و EU/2015/863.

ينشر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع التالي: www.astralpoolmanuals.com.





- Contact your retailer for recycling information.
- Contactez votre revendeur pour obtenir les informations de recyclage.
- Para obtener información de reciclaje, póngase en contacto con el vendedor.
- Contattare il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.
- Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrem Händler.
- Contacte o distribuitor para obter informações sobre reciclagem.
- Neem contact op met uw dealer voor informatie over recycling.
- Kontakta din återförsäljare för återvinningsinformation.
- Kontakt din forhandler for information om genbrug.
- Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać informacje na temat recyklingu.
- Pro získání více informací ohledně recyklace, zkontaktujte svého prodejce.
- Az újrahaznosítással kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
- Свържете се с Вашия търговец на дребно за информация относно рециклирането.
- Informácie o recyklácii vám poskytnie Váš predajca.
- Više informacija o recikliranju zatražite od prodavača.
- Luați legătura cu retailerul dumneavoastră pentru informațiile privind reciclarea.
- Zatražite informacije o recikliranju od prodavca.
- Свяжитесь с представителем продавца для получения информации об утилизации.
- Geri dönüştürme bilgisi için bayinizle iletişime geçin.
- Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

פנה למפיץ שלך לקבלת מידע על מיחזור.

الرجاء الاتصال بتاجر التجزئة المحلي الذي تتعامل معه للحصول على المعلومات بشأن إعادة التدوير.

- ©2025 Fluidra S.A. All rights reserved. This document is subject to changes without prior warning.
- ©2025 Fluidra S.A. Tous droits réservés. Ce document est sujet à modification sans notification préalable.
- ©2025 Fluidra S.A. Reservados todos los derechos. Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
- ©2025 Fluidra S.A. Tutti i diritti riservati. Questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- ©2025 Fluidra S.A. Todos os direitos reservados. Este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle rechten voorbehouden. Dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- ©2025 Fluidra S.A. Alla rättigheter förbehållna. Detta dokument kan ändras utan föregående varsel.
- ©2025 Fluidra S.A. Alle rettigheder forbeholdes. Dette dokument kan ændres uden varsel.
- ©2025 Fluidra S.A. Wszystkie prawa zastrzeżone. Niniejszy dokument może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- ©2025 Fluidra S.A. Všechna práva vyhrazena. Tento dokument může být upraven bez předchozího upozornění.
- ©2025 Fluidra S.A. Minden jog fenntartva. Jelen dokumentum előzetes értesítés nélkül megváltozható.
- ©2025 Fluidra S.A. Всички права запазени. Този документ може да бъде променен без предварително известие.
- ©2025 Fluidra S.A. Všetky práva vyhradené. Tento dokument sa môže zmeniť bez upozornenia.
- ©2025 Fluidra S.A. Sva prava pridržana. Ovaj se dokument može mijenjati bez prethodnog upozorenja.
- ©2025 Fluidra S.A. Toate drepturile rezervate. Prezentul document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
- ©2025 Fluidra S.A. Сва права задржана. Овај документ је подложен изменама без претходног упозорења.
- ©2025 Fluidra S.A. Все права защищены. Этот документ может быть изменен без предварительного уведомления.
- ©2025 Fluidra S.A. Tüm hakları saklıdır. Bu doküman önceden uyarı yapılmaksızın değişikliklere tabidir.
- ©2025 Fluidra S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Αυτό το έγγραφο υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

©2025 Fluidra S.A. כל הזכויות שמורות. מסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה מוקדמת
 ©2025 Fluidra S.A. جميع الحقوق محفوظة. يخضع هذا المستند للتغيير دون سابق إنذار.

Made in Spain



64633E201-03

Fluidra S.A.-Astralpool
 Avda. Alcalde Barnils, 69,
 08174 Sant Cugat del Vallès,
 Barcelona